



# Victorian Certificate of Education 2004

SUPERVISOR TO ATTACH PROCESSING LABEL HERE

## STUDENT NUMBER

Figures

Words


Letter

--

# GREEK

## Written examination

Friday 19 November 2004

Reading time: 9.00 am to 9.10 am (10 minutes)

Writing time: 9.10 am to 12.00 noon (2 hours 50 minutes)

## QUESTION AND ANSWER BOOK

### Structure of book

Section	Number of questions	Number of questions to be answered	Number of marks	Suggested times (minutes)
1 – Part A	12	12	20	50
– Part B	5	5	10	
2 – Part A	9	9	20	70
– Part B	1	1	10	
3	4	1	15	50
			Total 75	170

- Students are permitted to bring into the examination room: pens, pencils, highlighters, erasers, sharpeners, rulers and any printed monolingual or bilingual dictionary in one or two separate volumes.
- Students are NOT permitted to bring into the examination room: blank sheets of paper and/or white out liquid/tape.
- No calculator is allowed in this examination.

### Materials supplied

- Question and answer book of 20 pages, including **Assessment criteria** on page 20.

### Instructions

- Write your **student number** in the space provided above on this page.
- Write all your answers in the spaces provided in this question and answer book. The spaces provided give you an idea of how much you should write.

### At the end of the examination

- Hand in this question and answer book at the end of the examination.

**Students are NOT permitted to bring mobile phones and/or any other electronic communication devices into the examination room.**

**This page is blank**

**SECTION 1 – Listening and responding****Instructions for Section 1 – Part A****Texts 1–3, Questions 1–12**

You will hear three texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in **ENGLISH**.

All answers **must** be based on the texts.

**TEXT 1** – Answer the following questions in **ENGLISH**.

**Question 1**

When did Mark Philippoussis first start playing tennis?

---



---

1 mark

**Question 2**

What did Mark Philippoussis accomplish in 1996?

---



---

1 mark

**Question 3**

According to the text, why is Mark Philippoussis called ‘πύραυλος’?

---



---

1 mark

**Question 4**

Why is Mark Philippoussis considered one of the best talents in tennis?

---



---



---



---

2 marks

You may make notes  
in this space.

**TEXT 2** – Answer the following questions in **ENGLISH**.

You may make notes  
in this space.

**Question 5**

What is the purpose of this announcement?

---

---

1 mark

**Question 6**

Where do you expect to find brown bears in Greece?

---

---

1 mark

**Question 7**

Give three ways in which humans are endangering the brown bear.

- ---
- ---
- ---

3 marks

**Question 8**

What does the proposed scientific centre aim to achieve?

---

---

---

---

2 marks

**TEXT 3** – Answer the following questions in **ENGLISH**.

You may make notes  
in this space.

**Question 9**

Why is Mrs Anagnostou being interviewed?

---



---

1 mark

**Question 10**

Which of the following qualities must an employee have?

Tick **only** the correct boxes.

An employee must

- have a degree or diploma.
- be punctual.
- have computer skills.
- be willing to take initiatives.
- be willing to also work on weekends.
- be willing to obey the employer's decisions.

3 marks

**Question 11**

According to the text, why do workers need good communication skills?

---



---



---



---

2 marks

**Question 12**

In a sentence, explain why speaking a foreign language is important to an employer.

---



---



---



---

2 marks

Total 20 marks

### Instructions for Section 1 – Part B

#### **Texts 4 and 5, Questions 13–17**

You will hear two texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in **GREEK**.

All answers **must** be based on the texts.

**TEXT 4** – Answer the following questions in **GREEK**.

#### **Question 13**

In a sentence, write what ‘ΣΑΕ’ aims to achieve.

Σε μια πρόταση γράψε ποιος είναι ο στόχος του ΣΑΕ.

---



---



---

#### **Question 14**

In a paragraph, refer to three issues discussed at the convention held by ‘ΣΑΕ’.

Σε μια παράγραφο ανάφερε τρία από τα θέματα που συζητήθηκαν στη συνέλευση του ΣΑΕ.

---



---



---



---



---



---

You may make notes  
in this space.

**TEXT 5** – Answer the following questions in **GREEK**.

**Question 15**

What agreement did Greece and Turkey reach in 1923?

Τι συμφωνία έγινε μεταξύ της Ελλάδας και της Τουρκίας το 1923;

---



---



---



---

**Question 16**

What two things did the grandmother's family take with them to Thessaloniki?  
Answer with a sentence.

Σε μία πρόταση γράψε ποια ήταν τα δύο πράγματα που πήρε η οικογένεια της γιαγιάς όταν έφυγε για τη Θεσσαλονίκη;

---



---



---



---

**Question 17**

In a paragraph, describe the difficulties the grandmother's family endured when they arrived in Thessaloniki.

Σε μία παράγραφο περίγραψε τις δυσκολίες που συνάντησε η οικογένεια της γιαγιάς όταν έφτασε στη Θεσσαλονίκη.

---



---



---



---



---



---



---



---

Total 10 marks

You may make notes  
in this space.

**END OF SECTION 1  
TURN OVER**

**SECTION 2 – Reading and responding****Instructions for Section 2 – Part A****Texts 6 and 7, Questions 18–26**

Read the texts and then answer the questions in **ENGLISH**.

All answers **must** be based on the texts.

**TEXT 6** – Answer the following questions in **ENGLISH**.

You may make notes  
in this space.

**ΕΛΛΑΔΑ ΚΑΙ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ**

Η Ελλάδα σαν μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχει μπει σε μία αγορά 260 εκατομμυρίων ανθρώπων, όπου έχουν καταργηθεί τα σύνορα και τα προϊόντα κινούνται χωρίς φόρους. Η οικονομία της Ελλάδας έχει βελτιωθεί αρκετά. Τα γεωργικά και τα κτηνοτροφικά προϊόντα έπαψαν να κινδυνεύουν να μένουν στις αποθήκες στο τέλος του κάθε χρόνου, αφού υπάρχει μία τόσο μεγάλη αγορά για την εξαγωγή τους.

Το ελληνικό εμπόριο αναπτύσσεται σε όλη την Ένωση φέρνοντας μεγαλύτερα κέρδη στη χώρα. Ο τεράστιος ελληνικός στόλος έχει τώρα αναλάβει μεγάλο μέρος από το εξωτερικό εμπόριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το επίσημο νόμισμα της Ένωσης είναι πλέον το ευρώ, ένα πολύ γερό νόμισμα που βοηθάει πολύ στην ανάπτυξη της οικονομίας της Ένωσης και επομένως και της Ελλάδας.

Η Ελλάδα τώρα είναι μέλος μιας μεγάλης ευρωπαϊκής οικογένειας η οποία την προστατεύει και τη στηρίζει. Έτσι έχει καταφέρει να γίνει μια πιο σταθερή χώρα. Αισθανόμαστε πιο ασφαλείς και πιο σίγουροι για το μέλλον μας. Υπάρχει όμως φόβος ότι με την Ευρωπαϊκή Ένωση θα χαθεί η εθνική μας ταυτότητα και θα απομακρυνθούμε από τις εθνικές μας ρίζες. Η χώρα μας σιγά-σιγά, θα γεμίσει από ξένους που αγοράζουν γη και μένουν μόνιμα εδώ. Επίσης, οι Έλληνες όλο και περισσότερο θα επηρεάζονται από ξένα πολιτιστικά στοιχεία.

Σήμερα οι περισσότεροι βλέπουμε θετικά τη θέση της Ελλάδας στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Πιστεύουμε ότι το μέλλον ολόκληρης της Ευρώπης και φυσικά της Ελλάδας θα εξαρτηθεί από την ένωση αυτή.

Θεόδωρος Μυτιληνιός  
Ευρωβουλευτής



**Question 18**

Why has the European Union become such a strong economy?

---

---

---

---

2 marks

**Question 19**

How has the economy of Greece improved since joining the European Union? Give three examples.

- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

3 marks

**Question 20**

Explain why the author of the text thinks that Greece has become a more stable country.

---

---

---

---

2 marks

**Question 21**

Why do Greeks fear that their identity will be threatened by being a member of the European Union?

---

---

---

---

3 marks

You may make notes  
in this space.

**TEXT 7 – Answer the following questions in ENGLISH.**

You may make notes  
in this space.

**Ο ΑΓΩΝΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΘΕΝΩΝΑ ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ**

**Σ**υμπληρώνονται φέτος 2442 χρόνια από την κατασκευή του Παρθενώνα πάνω στο Βράχο της Ακρόπολης. Ο χρόνος και η ιστορία της Ελλάδας έχουν αφήσει πολλές πληγές πάνω στα μάρμαρα του Παρθενώνα.

Λίγο μετά την απελευθέρωση της Ελλάδας, οι αρχαιολόγοι ανέλαβαν τη φροντίδα του ναού. Οι καθαρισμοί, οι ανασκαφές και οι αναστηλώσεις συνεχίζονται μέχρι τις μέρες μας. Τα τελευταία μάλιστα τριάντα χρόνια γίνεται μια πολύ συστηματική επιστημονική μελέτη και αναστήλωση των μαρμάρων του Παρθενώνα.

Μια ομάδα εβδομήντα ανθρώπων η οποία αποτελείται από αρχιτέκτονες, πολιτικούς μηχανικούς, χημικούς και φυσικά μαρμαροτεχνίτες, εργάζεται σκληρά για τη διατήρηση του σημαντικού αυτού πολιτιστικού μνημείου. Τμήματα του ναού αφαιρούνται προσεχτικά, καθαρίζονται, συντηρούνται και τοποθετούνται πίσω στη σωστή τους θέση. Οι Αθηναίοι έχουν συνηθίσει από χρόνια να βλέπουν σκαλωσιές και γερανούς μέσα

και γύρω από τον Παρθενώνα.

Ο πιο επικίνδυνος εχθρός του Παρθενώνα στην εποχή μας όμως δεν είναι ο χρόνος αλλά η πρόοδος. Η Ακρόπολη βρίσκεται στο κέντρο της Αθήνας, μιας ευρωπαϊκής μεγαλούπολης με σημαντική βιομηχανία και ένα μεγάλο αριθμό αυτοκινήτων. Η πρόοδος της πόλης έχει μολύνει την ατμόσφαιρά της.

Οι χημικές ουσίες του μολυσμένου αέρα κάθονται πάνω στα μάρμαρα και με τη βροχή παρασύρουν μικρά κομμάτια από το ναό. Έτσι η επιφάνεια του Παρθενώνα σιγά – σιγά φθείρεται και χάνεται. Πολλά γλυπτά που είχαν απομείνει πάνω στο ναό φυλάσσονται τώρα στο Μουσείο της Ακρόπολης και έχουν αντικατασταθεί με αντίγραφα.

Βρισκόμαστε ίσως στην πιο κρίσιμη στιγμή της ιστορίας του Παρθενώνα. Ελπίζουμε ότι οι επιστήμονες θα μπορέσουν να βρουν νέους ασφαλείς τρόπους για να διαφυλάξουν για τις επόμενες γενιές το σύμβολο αυτό του ελληνικού πολιτισμού.

της **Αναστασίας Δούκα**

**Question 22**

Describe the procedure used so far by archaeologists to preserve the Parthenon.

---



---



---



---

3 marks

SECTION 2 – Part A – continued

**Question 23**

Why does the journalist make the statement: ‘Οι Αθηναίοι έχουν συνηθίσει από χρόνια να βλέπουν σκαλωσιές και γεραμούς γύρω από τον Παρθενώνα.’?

---



---



---

1 mark

**Question 24**

Explain the link between progress and the main problem facing the Parthenon today.

---



---



---



---

2 marks

**Question 25**

What attempts have been made to preserve the remaining sculptures on the temple?

---



---



---



---

2 marks

**Question 26**

Provide **two** examples from the text that indicate that the Parthenon is of great importance to the Greeks as a nation.

---



---



---



---

2 marks

Total 20 marks

You may make notes  
in this space.

## Instructions for Section 2 – Part B

### Text 8, Question 27

Read the text and then answer the question in 150–200 words in **GREEK**.

Your answer **must** be based on the text.

**TEXT 8** – Answer the following question in **GREEK**.

### Η ΜΕΣΟΓΕΙΑΚΗ ΔΙΑΤΡΟΦΗ

Η διατροφή των ευρωπαϊκών λαών της Μεσογείου όπως των Ελλήνων, θεωρείται η πιο ισορροπημένη και υγιεινή διατροφή. Σε σύγκριση με τους κατοίκους άλλων χωρών, οι μεσογειακοί λαοί κινδυνεύουν σε πολύ μικρότερο ποσοστό να πάθουν καρδιακή προσβολή και να υποφέρουν από άλλες αρρώστιες.

#### Η ΠΥΡΑΜΙΔΑ ΤΗΣ ΜΕΣΟΓΕΙΑΚΗΣ ΔΙΑΤΡΟΦΗΣ



#### ΝΑ ΚΑΤΑΝΑΛΩΝΕΤΕ ΤΑ ΤΡΟΦΙΜΑ ΜΕ ΤΗ ΣΥΧΝΟΤΗΤΑ ΠΟΥ ΕΜΦΑΝΙΖΟΝΤΑΙ ΣΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ

Να τρώτε σωστά:

Να τρώτε φυσικές/ακατέργαστες τροφές

Να χρησιμοποιείτε φρέσκα προϊόντα

Να μη βράζετε πολύ τα λαχανικά γιατί χάνουν τις βιταμίνες τους

Να αφιερώνετε χρόνο στην προετοιμασία των γευμάτων

Να μην αναζητάτε εύκολες λύσεις όπως: βιομηχανοποιημένα προϊόντα, έτοιμο φαγητό

ΜΗΝ ΞΕΧΝΑΤΕ ΤΗΝ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ, ΤΑΚΤΙΚΗ ΕΞΑΣΚΗΣΗ

### Question 27

Using the information from the above chart, complete a personal journal entry and express your thoughts on the Mediterranean diet. You must refer to at least **four** points from within the pyramid and **four** points outside the pyramid. You need to incorporate these points into a coherently constructed piece of writing. You must discuss how you could make your own diet healthier.

Χρησιμοποιώντας τις πληροφορίες από τον παραπάνω πίνακα, γράψε στο προσωπικό σου ημερολόγιο τις σκέψεις σου για τη μεσογειακή διατροφή. Πρέπει να αναφερθείς σε τουλάχιστον **τέσσερα** σημεία που βρίσκονται μέσα στην πυραμίδα και **τέσσερα** που βρίσκονται έξω από αυτή. Το κείμενο σου πρέπει να έχει καλή συνοχή και δομή και να παρουσιάζει τρόπους με τους οποίους η διατροφή σου θα γίνει πιο υγιεινή.

Total 10 marks

SECTION 2 – Part B – continued

You may make notes in this space.





**SECTION 3 – Writing in Greek****Instructions for Section 3**

Answer **one** question in 200–250 words in **GREEK**.

Space is provided on the following page to make notes.

**Question 28**

Many Greeks believe that the Olympic Games should return to Greece and be held permanently in Olympia. Write the script of the speech to present in class in which you try to persuade your fellow students that the permanent return of the games to their birthplace will be a positive thing.

Πολλοί Έλληνες πιστεύουν ότι οι Ολυμπιακοί Αγώνες θα πρέπει να επιστρέψουν στην Ελλάδα και να διεξάγονται μόνιμα στην Ολυμπία. Γράψε το κείμενο της ομιλίας που θα παρουσιάσεις στην τάξη και προσπάθησε να πείσεις τους συμμαθητές σου ότι η μόνιμη επιστροφή των αγώνων στη γενέτειρά τους θα ήταν κάτι θετικό.

**OR****Question 29**

‘From the moment we met I knew we were going to become best friends...’ Continue the story.

‘Από τη στιγμή που συναντηθήκαμε ήξερα ότι θα γινόμαστε οι καλύτεροι φίλοι...’ Συνέχισε την ιστορία.

**OR****Question 30**

Last year in Greece you met Katerina, your cousin’s neighbour. In a recent letter, Katerina has asked you to describe your neighbourhood in Australia and your relationships with your neighbours. Write a letter to Katerina and respond to her request.

Πέρυσι στην Ελλάδα συνάντησες την Κατερίνα, τη γειτόνισσα της ξαδέρφης σου. Σε πρόσφατο γράμμα της, η Κατερίνα σου ζητάει να της περιγράψεις τη γειτονιά σου στην Αυστραλία και τις σχέσεις σου με τους γείτονές σου. Γράψε γράμμα στην Κατερίνα και απάντησε σε αυτά που σου ζητάει.

**OR****Question 31**

Your teacher has asked you to write an article for the school magazine on the topic: ‘There’s no time for a good time in Year 12’. In your article you must support your position with at least **four** points.

Ο καθηγητής σου σου έχει ζητήσει να γράψεις ένα άρθρο για το σχολικό περιοδικό με θέμα: «Στην τρίτη Λυκείου δεν υπάρχει χρόνος για διασκέδαση». Στο άρθρο σου πρέπει να υποστηρίξεις τη θέση σου με τουλάχιστον **τέσσερα** επιχειρήματα.

Total 15 marks

You may make notes in this space.









### **Assessment criteria**

The extent to which answers demonstrate:

#### **Section 1: Listening and responding**

##### **Part A**

- The capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

##### **Part B**

- The capacity to understand general and specific aspects of texts
- The capacity to convey information accurately and appropriately

#### **Section 2: Reading and responding**

##### **Part A**

- The capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

##### **Part B**

- The capacity to understand general and specific aspects of texts
- The capacity to convey information accurately and appropriately

#### **Section 3: Writing in Greek**

- Relevance, breadth and depth of content
- Appropriateness of structure and sequence
- Accuracy, range and appropriateness of vocabulary and grammar

**END OF QUESTION AND ANSWER BOOK**